WALKER
AMERIPHONE
Amplifying Your Life

A Division of Plantronics, Inc.
12082 Western Avenue, Garden Grove, CA 92841
(800) 874-3005 VOICE • (800) 772-2889 TTY/TDD
(714) 897-4703 FAX
email: ameriphonecs@plantronics.com
website: www.ameriphone.com



ENGLISH

Telephone Handset Amplifier
Model HA-30/40



ESPAÑOL

FRANÇAIS

Users' Guide

HA30/40 M52001 A 4/03

Table Of Contents

Important Safety Instructions

When using your telephone equipment, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and persons including the following:

1. Read and understand all instructions.
2. Follow all warnings and instruction marked on the product.
3. Do not use this product near a bathtub, wash basin, kitchen sink or laundry tub, in a wet basement, near a swimming pool or anywhere else there is water.
4. Avoid using a telephone (other than a cordless type) during a storm. There may be a remote risk of electrical shock from lightning.
5. Do not use the telephone to report a

gas leak in the vicinity of the leak.

6. Unplug this product from the wall outlets before cleaning. Do not use liquid cleaners or aerosol cleaners on the telephone. Use a damp cloth for cleaning.
7. Place this product on a stable surface. Serious damage and/or injury may result if the telephone falls.
8. Do not cover the slots and openings on this product. This product should never be placed near or over a radiator or heat register. This product should not be placed in a built-in installation unless proper ventilation is provided.
9. Operate this product using the electrical voltage as stated on the

ENGLISH

base unit or the owner's manual. If you are not sure of the voltage in your home, consult your dealer or local power company.

10. Do not place anything on the power cord. Install the product where no one will step or trip on the cord.
11. Do not overload wall outlets or extension cords as this can increase the risk of fire or electrical shock.
12. Never push any objects through the slots in the product. They can touch dangerous voltage points or short out parts that could result in a risk of fire or electrical shock. Never spill liquid of any kind on the product.
13. To reduce the risk of electrical shock, do not take this product apart.

Opening or removing covers may expose you to dangerous voltages or other risks. Incorrect reassembly can cause electric shock when the appliance is subsequently used.

14. Unplug this product from the wall outlets and refer servicing to the manufacturer under the following conditions:
    A. When the power supply cord or plug is frayed or damaged.
    B. If liquid has been spilled into the product.
    C. If the product has been exposed to rain or water.
    D. If the product does not operate normally by following the operating instructions. Adjust only those

controls that are covered by the operating instructions. Improper adjustment may require extensive work by a qualified technician to restore the product to normal operation.

E. If the product has been dropped or the case has been damaged.

F. If the product exhibits a distinct change in performance.

15. Never install telephone wiring during a lightning storm.
16. Never install telephone jacks in wet locations unless the jack is specifically designed for wet locations.
17. Never touch uninsulated telephone wires or terminals unless the telephone line has been disconnected at the network interface.

18. Use caution when installing or modifying telephone lines.
19. Use only the power cord and batteries indicated in this manual. Do not dispose of batteries in a fire. They may explode. Check with local codes for possible special disposal instructions.

ADDITIONAL SAFETY NOTES FOR CANADIAN USERS

The following items are included as part of the CS-03 Requirements. The standard connecting arrangement for the equipment is CA11A. This product meets the applicable Industry Canada technical specifications.

NOTICE: The Canadian Department of

Communications label identifies certified equipment. This certification means that the equipment meets certain telecommunications network protective operational and safety requirements. The Department does not guarantee that the equipment will operate to the user's satisfaction. Before installing this equipment, users should ensure that it is permissible to be connected to the facilities of the local telecommunications company. The equipment must also be installed using an acceptable method of connection. In some cases, the company's inside wiring associated with a single line individual service may be extended by means of a certified connector assembly (telephone extension cord). The customer should be aware that compliance with the above

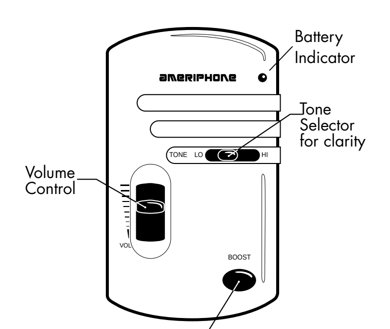
conditions may not prevent degradation of service in some situations. Repairs to certified equipment should be made by an authorized Canadian maintenance facility designated by the supplier. Any repairs or alterations made by the user to this equipment, or equipment malfunctions, may give the telecommunications company cause to request the user disconnect the equipment. Users should ensure for their own protection that the electrical ground connections of the power utility, telephone lines and internal metallic water pipe system, if present, are connected together. This precaution may be particularly important in rural areas.

CAUTION: Users should not attempt to make such connections themselves, but should

contact the appropriate electric inspection authority, or electrician, as appropriate. The Ringer Equivalent Number is an indication of the maximum number of terminals allowed to be connected to a telephone interface. The termination on an interface may consist of any combination of devices subject only to the requirement that the sum of the Ringer Equivalent Number of all the devices not exceed five.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

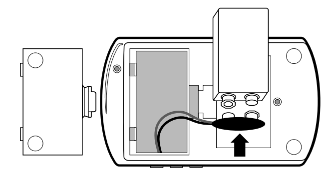
Feature Identification



Boost Button (HA-40 only)
Press and hold it down while the other party is talking for extra amplification and to cut off background noise. Must release to talk.

Power Requirements

The Handset Amplifier is powered by a 9-volt battery (provided). Install a 9-volt battery in the battery compartment before operation.



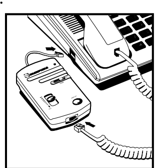
IMPORTANT:
Always disconnect HA 30/40 from the telephone before replacing the battery!

Installation:

1. Unplug the handset cord from your telephone base. Insert this plug into the jack at the front of the Handset Amplifier.

2. Connect the Handset Amplifier to your telephone base as shown.

3. Pick up the handset. If there is a dial tone, you have installed the Handset Amplifier correctly.



Volume Control

Adjust the volume to the most comfortable listening level by moving the volume control slide switch.

Automatic Power On/Off:

The HA-30 and HA-40 Amplifiers have a voice detection sensor for the automatic POWER ON/OFF control. If the phone line remains silent for more than 10-15 seconds (for instance, when you are on "HOLD") the amplifier will "fade out" and return to its Standby mode to reduce power consumption and preserve the battery. As soon as any voice or noise is detected, the Amplifier will turn "ON" again.

Boost Button (HA-40)

Press and hold down the Boost button for more amplification when listening. It also eliminates any background noise and feedback by muting the microphone in your handset. **You must remember to release the button when you speak so that the other party can hear you, then press and hold the boost button again when they speak.**

Tone Control

Move the Tone Selector switch right or left to a position that allows you to hear clearly. This will give you the optimum speech clarity so that you can distinguish similar sounds such as "chair" and "share".

Battery Indicator

The battery indicator light comes on every time you lift your handset to indicate that the battery level is okay. If the indicator light does not come on, the battery needs to be replaced.

When the battery is drained, the handset will still be operable If you move the volume control switch to the minimum position. While at any other setting, the handset will not work when the battery is drained.

For normal usage, an alkaline battery will last for 6 - 12 months, while a regular battery will last 4 - 10 months.

Regulatory Compliance

Part 68 of FCC Rules Information

This equipment complies with Part 68 of the FCC rules. On the bottom of this equipment is a label that contains, among other information, the FCC registration number and ringer equivalence number (REN) for this equipment. If requested, this information must be provided to the telephone company.

A plug and jack used to connect this HA30 / HA40 to the premises wiring and telephone network must comply with the applicable FCC Part 68 rules and requirements adopted by the ACTA. A compliant telephone cord and modular plug, RJ11 USOC, is provided with this product. It is designed to be connected to a compatible modular jack that is also compliant. See installation instructions for details.

The REN is used to determine the number of devices that may be connected to a telephone line. Excessive RENs on

a telephone line may result in the devices not ringing in response to an incoming call. In most but not all areas, the sum of RENs should not exceed five (5.0). To be certain of the number of devices that may be connected to a line, as determined by the total RENs, contact the local telephone company. For products approved after July 23, 2001, the REN for this product is part of the product identifier that has the format US:AAAEQ##TXXXX. The digits represented by ## are the REN without a decimal point (e.g., 03 is a REN of 0.3). For earlier products, the REN is separately shown on the label. If this telephone equipment, the HA30 / HA40 super phone ringer causes harm to the telephone network, the telephone company will notify you in advance that temporary discontinuance of service may be required. But if advance notice isn't practical, the telephone company will notify the customer as soon as possible. Also, you will be advised of your right to file a complaint with the FCC if you believe it is necessary. The telephone company may make changes in its facilities, equipment, operations or procedures that could affect the operation of the equipment. If this happens the telephone company will

provide advance notice in order for you to make necessary modifications to maintain uninterrupted service.If trouble is experienced with this telephone equipment, for repair or warranty information, please contact Walker / Ameriphone, 1-800-874-3005. If the equipment is causing harm to the telephone network, the telephone company may request that you disconnect the equipment until the problem is resolved.

DO NOT DISASSEMBLE THIS EQUIPMENT.

This telephone equipment is not intended to be repaired and it contains no repairable parts. Opening the equipment or any attempt to perform repairs will void the warranty. For service or repairs, call 1-800-874-3005. Connection to party line service is subject to state tariffs. Contact the state public utility commission, public service commission or corporation commission for information.

If your home has specially wired alarm equipment connected to the telephone line, ensure the installation of

ENGLISH

this telephone equipment does not disable your alarm equipment. If you have questions about what will disable alarm equipment, consult your telephone company or a qualified installer.

This telephone equipment is hearing aid compatible.

We recommend the installation of an AC surge arrester in the AC outlet to which this equipment is connected. The telephone companies report that electrical surges, typically lighting transients, are very destructive to customer terminal equipment connected to AC power sources.

Customer-Owned Coin/Credit Card Phones:

To comply with state tariffs, the telephone company must be given notification prior to connection. In some states, the state public utility commission, public service commission or corporation commission must give prior approval of connection.

Industry Canada Technical Specifications

This product meets the applicable Industry Canada technical specifications.

Before installing this equipment, users should ensure that it is permissible to be connected to the facilities of the local telecommunications company. The equipment must also be installed using an acceptable method of connection. In some cases, the company's inside wiring associated with a single line individual service may be extended by means of a certified connector assembly (telephone extension cord). The customer should be aware that compliance with the above conditions may not prevent degradation of service in some situations.

Repairs to certified equipment should be made by an authorized Canadian maintenance facility designated by the supplier. Any repairs

or alterations made by the user to this equipment, or equipment malfunctions, may give the telecommunications company cause to request the user to disconnect the equipment.

Users should ensure for their own protection that the electrical ground connections of the power utility, telephone lines and internal metallic water pipe system, if present, are connected together. This precaution may be particularly important in rural areas.

Caution: Users should not attempt to make such connections themselves, but should contact the appropriate electric inspection authority, or electrician, as appropriate.

The Ringer Equivalence Number is an indication of the maximum number of terminals allowed to be connected to a

telephone interface. The termination on an interface may consist of any combination of devices subject only to the requirement that the sum of the Ringer Equivalence Numbers of all the devices does not exceed five.

[The term "IC:" before the certification/ registration number only signifies that the Industry Canada technical specifications were met.]

Troubleshooting

The Handset Amplifier is designed for long and trouble free operation. However, if any problem arises in using your telephone, disconnect the Handset Amplifier from the telephone. Re-connect the handset to the telephone. If the problem disappears, then your Handset Amplifier needs to be repaired. If the problem does not go away when you disconnect the Handset Amplifier, then the problem lies in your telephone or in your telephone line. Notify your telephone company of your problem or take your telephone to a repair center.

Note: The Handset Amplifier cannot be used with telephones with dialing pads in the handset.

Warranty

For Handset Amplifiers purchased in the US or Canada: Ameriphone will repair or replace your Handset Amplifier for one year from the date of purchase if the unit is defective in workmanship or materials. (Battery is not included in warranty.) Proof of purchase is required.

All applicable implied warranties, including the implied warranty of merchantability and fitness for a particular purpose, given to you by law are hereby limited in duration of this warranty. **UNDER NO CIRCUMSTANCES WILL AMERIPHONE BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES.** You may also have other warranty rights which vary from state to state.

Out of Warranty Service

After the one year warranty period, Ameriphone will repair or replace parts for your unit at a minimal charge. Contact our service department for details.

Your satisfaction is very important to us. We would like to know what you think about this product and what we can do to make this product even more beneficial to you. Please give us your comments by calling our Customer Service Department toll free at (800) 874-3005. We value your comments and thank you again for choosing Ameriphone.



Telephone Handset Amplifier
Model HA-30/40



ESPAÑOL

GUÍA DE LOS USUARIOS

Contenido

Instrucciones de seguridad importantespara el usuario

Al usar su equipo telefónico, siga cuidadosamente las instrucciones básicas de seguridad que se enumeran a continuación a fin de evitar el peligro de incendio, de descargas eléctricas, o de daños a las personas:

1. Asegúrese de leer y comprender todas las instrucciones.
2. Preste atención a las advertencias e instrucciones que figuran en el teléfono.
3. No use el teléfono cerca de la bañera, el lavamanos, la pileta de la cocina o del lavadero, en un sótano húmedo, cerca de la piscina, ni en ningún lugar donde haya agua.
4. Evite usar el teléfono (con excepción de los de tipo inalámbrico) durante una tormenta. Existe la remota posibilidad de recibir una descarga eléctrica a causa de un rayo.
5. No use el teléfono para informar de una pérdida de gas en un lugar próximo a la

pérdida.

6. Desconecte su teléfono antes de limpiarlo. No utilice limpiadores líquidos o en aerosol; limpie el aparato con un paño húmedo.
7. Ubique el teléfono en una superficie estable. Las caídas pueden causar serios daños al aparato.
8. No debe cubrir las ranuras de ventilación y orificios de su teléfono. Nunca coloque el teléfono cerca de un radiador o boca de calefacción. Si ubica el aparato en una instalación empotrada, asegúrese de que cuenta con la debida ventilación.
9. Este teléfono debe funcionar utilizando el voltaje especificado en la base del aparato o en el manual del usuario. Si no está seguro del voltaje con que cuen ta la red eléctrica en su casa, consulte con el vendedor o con la empresa de servicios eléctricos.

10. No coloque ningún objeto sobre el cable de alimentación. Al instalar el teléfono asegúrese de que nadie pisará el cable o tropezará con él.
11. No sobrecargue los tomacorrientes o las conexiones de los prolongadores para evitar riesgos de incendio o de descarga eléctrica.
12. No introduzca objetos a través de las ranuras del aparato. Ya que podrían tocar puntos de alta tensión o provocar un cortocircuito con riesgo de incendio o de descarga eléctrica. No derrame líquidos de ninguna clase sobre el teléfono.
13. Para evitar el riesgo de una descarga eléctrica, no intente desarmar el aparato. Si abre o quita las tapas puede exponerse a una descarga de tensión peligrosa, o a otro tipo de riesgos. Si se cometen errores al rearmar el aparato,

el usuario puede recibir una descarga eléctrica al volver a usar el teléfono.

14. Desconecte el teléfono y solicite servicio técnico si se presenta alguno de los siguientes problemas:
    A. El cable de alimentación o el enchufe está quemado o dañado.
    B. Se ha derramado algún líquido sobre el aparato.
    C. El teléfono quedó expuesto a la lluvia o se mojó por alguna otra causa.
    D. El teléfono no funciona normalmente al seguir las instrucciones de uso. En tal caso, ajuste únicamente los controles que se incluyen en las instrucciones de uso. Si se realizan ajustes indebidos, el técnico espe cializado necesitará más tiempo para lograr que el teléfono vuelva a operar normalmente.
    E. El teléfono se ha caído o el gabinete

ha sido dañado.
F. El teléfono presenta grandes cambios en su rendimiento.

15. Nunca instale cableado telefónico durante una tormenta eléctrica.
16. Nunca instale fichas de conexión en un lugar húmedo a menos que la ficha esté específicamente diseñada para lugares húmedos.
17. No toque cables de teléfono o terminales que no estén aislados sin antes desconectar la línea telefónica de la interfaz de red.
18. Debe ser muy cuidadoso cuando instale o modifique líneas telefónicas.
19. Use únicamente los cables de alimentación y las baterías recomendadas en este manual. No arroje las baterías al fuego porque pueden explotar. Averigüe en su zona cuáles son las normas vigentes para

desechar este tipo de producto.

RECOMENDACIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES PARA USUARIOS DE CANADÁ

Se han incluido los siguientes puntos como parte de los Requerimientos CS-03. La conexión estándar para el equipo es CA11A. Este producto cumple con las especificaciones técnicas de aplicación de Industria Canadá.

NOTA: La etiqueta del Departamento de Comunicaciones de Canadá permite reconocer que se trata de un equipo certificado. Esta certificación asegura que el equipo cumple con ciertos requisitos de protección operativa y de seguridad de la red de telecomunicaciones. El Departamento no garantiza que el equipo funcionará a entera satisfacción del usuario. Antes de instalar este equipo el usuario debe asegurarse de que está autorizado a conectarse

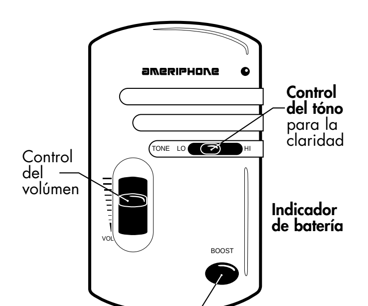
a la red de la compañía de telecomunicaciones de su zona. Asimismo, se debe instalar el equipo usando un método de conexión aceptado. En algunos casos, la instalación interna que hace la compañía en el caso de un servicio individual de línea única se puede extender mediante la instalación de un conector certificado (una extensión del cable telefónico). El cliente debe saber que el cumplimiento de los requisitos arriba mencionados no impide el deterioro del servicio en ciertas circunstancias. Para reparar un equipo certificado se debe recurrir a un servicio técnico autorizado y recomendado en Canadá por el proveedor. Cualquier reparación o modificación del equipo por parte del usuario puede dar lugar a que la compañía de telecomunicaciones solicite al usuario que desconecte el equipo. Por su propia protección, los usuarios deben asegurarse de que las conexiones a tierra del servicio de electricidad, las líneas telefónicas y

la cañería de metal de la red sanitaria interna, si la hubiere, estén todas conectadas. Esta precaución es particularmente importante en zonas rurales.

PRECAUCIÓN: Los usuarios no deben intentar realizar estas conexiones por sí mismos. Deben consultar a las autoridades encargadas de inspeccionar la instalación eléctrica o a un electricista, según corresponda. El Número de Equivalencia de Dispositivo de Llamadas (Ringer Equivalent Number) indica el número máximo de terminales que está permitido conectar a una interfaz de teléfono. La terminación en una interfaz puede consistir en cualquier combinación de dispositivos sujeta al requisito de que el Número de Equivalencia de Dispositivo de Llamadas de todos los dispositivos no sea mayor que cinco.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

Características

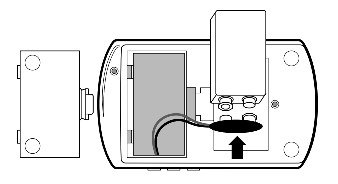


E S P A Ñ O L

Botón "BOOST"
(unicamente en el modelo HA-40)
Oprima el botón BOOST y mantengale oprimido cuando su interlocutor habla para una amplificación óptima. Elimina también el ruido ambiente. Deje de oprimir el botón al hablar.

Requerimientos de poder

El amplificador para auricular funciona con una batería de 9 volts (incluída). Instale la batería en el compartamiento para ésta antes de encender el auricular.



IMPORTANTE:

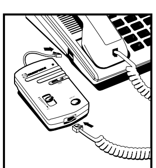
Siempre disconecte el amplificador HA-30/40 del teléfono antes de reemplazar la batería.

Instalación

1. Desconecte el cable del auricular de la base de su teléfono. Inserte la conección del cable en la parte de enfrente de su amplificador.

2. Conecte el amplificador en la base de su teléfono como se indíca.

3. Descuelgue el auricular. Si escucha el sonido para marcar, significa que ha conectado su amplificador correctamente.



Control de volúmen

Ajuste el volúmen de acuerdo a su nivel de oido, deslizando el switch de control del volúmen.

El botón "BOOST" (unicamente en el modelo HA-40) Oprima el botón "BOOST" y espere para eligir el optimo sonido recibido. Además de eligir el mejor y más claro sonido, elimina el ruido porque elimina el sonido proveniente del micrófono del auricular. No olvide de dejar de oprimir el botón al hablar para poder ser escuchado por la otra persona que habla. Oprima el botón otra vez cuando desee escuchar con gran claridad.

Energía Automática Con./desc.

HA-30 y los amplificadores HA-40 tienen un sensor de la detección de la voz para el control CON./DESC. de la ENERGÍA automática. Si la línea telefónica sigue siendo silenciosa para más de 10-15 segundo (por ejemplo, cuando usted está en ASIMIENTO) la voluntad del amplificador se descolora fuera de y vuelve a su modo espera para reducir el consumo de energía y para preservar la batería. Tan pronto como se detecte cualquier voz o ruido, el amplificador se girará otra vez.

Control del tóno

Mueva el switch selector de tóno a la derecha o a la izquierda para eligir el tóno que le proporcione la más alta claridad. Esto le dará la más alta claridad para que usted pueda distinguir claramente, palabras con sonidos similares como "silla" y "villa"

Indicador de batería

La luz indicadora de la batería se enciende cada vez que usted descuelga el auricular para indicarle que la batería aún funciona. Si la luz indicadora no se enciende, significa que es momento de cambiar la batería. Aunque la batería esté baja usted puede utilizar el auricular si mueve el switch que controla el volumén al nivel más bajo. Para un uso regular, una batería de tipo "alcalino" le durará de 6 a 12 meses, una batería de tipo regular le durará de 4 a 10 meses.

Requerimientos de la FCC

Información correspondiente a la Parte 68 de las Normas de la FCC

Este Sistema de Notificación AM-100 cumple con lo establecido en la Parte 68 de las Normas de la FCC y los requisitos establecidos por el ACTA. En la parte inferior de este equipo se encuentra una etiqueta que entre otras informaciones contiene un identificador de producto en el formato US:AAAEQ##TXXXX. Deberá proporcionar este número a su compañía de teléfonos si le es requerido.

El tomacorriente y la ficha de conexión usados para conectar este equipo a la instalación eléctrica del establecimiento y a la red telefónica deberán cumplir con las normas de aplicación de la FCC Parte 68, y con los requisitos establecidos por el ACTA. Se provee con este producto un cable de teléfono y enchufe modular RJ11 USOC que cumple con las normas vigentes. Está diseñado para ser conectado a un tomacorriente modular que también

cumple con las normas vigentes. Vea las instrucciones de instalación para mayores detalles.

El REN (Número de Equivalencia de Dispositivo de Llamadas) se utiliza para determinar el número de artefactos que se pueden conectar a una línea de teléfono. Es posible que los teléfonos no suenen en respuesta a una llamada entrante cuando el REN es excesivo. En la mayoría de las áreas -aunque no en todas- la suma de los REN no debe ser mayor que cinco (5.0). Contacte a su compañía telefónica local para confirmar el número de artefactos que pueden conectarse a una línea, según lo determinado por el REN total. En el caso de productos aprobados con posterioridad al 23 de Julio de 2001, el REN del producto es parte del identificador de producto con formato US:AAAEQ##TXXXX. Los dígitos representados por ## son el REN sin el punto decimal (por ejemplo, 03 es un REN de 0.3). En el caso de productos anteriores, el REN aparece en la etiqueta por separado.

Requerimientos de la FCC

Si este equipo de teléfono daña la red telefónica, la compañía de teléfonos le informará por anticipado que podría ser necesario discontinuar temporalmente su servicio. Pero si no resultara posible informarle por anticipado, la compañía de teléfonos se comunicará con el cliente tan pronto como sea posible. Además, se le informará sobre su derecho a presentar una queja en la FCC si lo considera necesario.

La compañía de teléfonos podrá hacer cambios en sus instalaciones, equipos, operaciones o procedimientos que podrían afectar la operación de los equipos. Si esto ocurriera la compañía de teléfonos se lo informará por anticipado de modo que usted pueda hacer las modificaciones que resulten necesarias para mantener su servicio libre de interrupciones.

Si este equipo telefónico presenta problemas, o para obtener información sobre reparaciones o

garantías, contacte a Walker / Ameriphone al 1-800-874-3005. Si el equipo está causando daños a la red telefónica, la compañía de teléfonos podría solicitarle desconectar el equipo hasta que se resuelva el problema.

Este equipo telefónico no está concebido para ser reparado, y no contiene partes reparables. La apertura del equipo o cualquier intento de repararlo anulará la garantía. Llame al 1-800-874-3005 para información sobre servicio técnico o reparaciones.

La conexión a un servicio de línea compartida se encuentra sujeta a las tarifas del estado. Contacte a la comisión de empresas de servicios públicos del estado, a la comisión de servicios públicos o a la comisión de corporaciones para obtener información.

Si su casa posee un sistema de alarma conectado a la línea telefónica, asegúrese de que la instalación

de este equipo telefónico no desactive su sistema de alarma. Si tiene dudas sobre lo que puede llegar a desactivar a su sistema de alarma, consulte con su compañía de teléfonos o con un instalador calificado.

Este equipo telefónico es compatible con audífonos.

Teléfonos de propiedad del abonado en que las llamadas se pagan con monedas o tarjetas de crédito:

La compañía de teléfonos debe ser notificada antes de la conexión para que se respeten las tarifas del estado. En algunos estados la comisión de empresas de ervicios públicos del estado, la comisión de servicios públicos o la comisión de corporaciones deben aprobar la conexión por anticipado.

Información correspondiente a la Parte 15 de las Normas de la FCC

Este artefacto cumple con lo establecido en la Parte

15 de las Normas de la FCC. Su operación se encuentra sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) Este artefacto no debe causar interferencias dañinas, y (2) este artefacto debe aceptar cualquier interferencia que reciba, incluyendo aquellas interferencias que pueden causar fallas en su operación.

Su Sistema de Notificación AM-100 ha sido sometido a pruebas, y a través de ellas se ha demostrado que cumple con los límites de un artefacto digital de Clase B, según lo establecido en la Parte 15 de las Normas de la FCC. Están límites están diseñados para proveer una razonable protección contra las interferencias dañinas en las instalaciones domiciliarias.

Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia, y si no es instalado y usado según las instrucciones, puede causar interferencias dañinas a las comunicaciones por radio. Por otro

lado, no se puede garantizar que la generación de interferencias pueda evitarse en todas las instalaciones. Por lo tanto, si este equipo causa interferencias dañinas a la recepción de radio o televisión –algo que se puede determinar encendiendo y apagando el equipo-, se le recomienda tratar de corregir la interferencia mediante una de las siguientes medidas:

En lugares donde pueda ser hecho con seguridad, reorientar la antena receptora de radio o televisión. Cambiar la ubicación de la televisión, radio u otro equipo receptor respecto del equipo telefónico tanto como sea posible. (Así se aumenta la separación entre el equipo telefónico y el receptor).

Conectar el equipo telefónico a un tomacorriente que pertenezca a un circuito diferente de aquel en que están conectados la televisión, la radio u otro equipo receptor. Consultar a su representante o a un técnico experimentado de radio y televisión para

obtener ayuda.

PRECAUCIÓN: Los cambios o modificaciones que no hayan sido expresamente aprobados por el fabricante responsable de la conformidad con las normas vigentes pueden anular la autoridad del usuario para operar el equipo.

Especificaciones Técnicas de Industria Canadá

Este producto cumple con las especificaciones técnicas de aplicación de Industria Canadá.

Antes de instalar este equipo el usuario debe asegurarse de que está autorizado a conectarse a la red de la compañía de telecomunicaciones de su zona. Asimismo, se debe instalar el equipo usando un método de conexión aceptado. En algunos casos, la instalación interna que hace la compañía en el caso de un servicio individual de línea única se puede extender mediante la instalación de un

conector certificado (una extensión del cable telefónico). El cliente debe saber que el cumplimiento de los requisitos arriba mencionados no impide el deterioro del servicio en ciertas circunstancias.

Para reparar un equipo certificado se debe recurrir a un servicio técnico autorizado y recomendado en Canadá por el proveedor. Cualquier reparación o modificación del equipo por parte del usuario puede dar lugar a que la compañía de telecomunicaciones solicite al usuario que desconecte el equipo.

Por su propia protección, los usuarios deben asegurarse de que las conexiones a tierra del servicio de electricidad, las líneas telefónicas y la cañería de metal de la red sanitaria interna, si la hubiere, estén todas conectadas. Esta precaución es particularmente importante en zonas rurales.

PRECAUCIÓN: Los usuarios no deben intentar

realizar estas conexiones por sí mismos. Deben consultar a las autoridades encargadas de inspeccionar la instalación eléctrica o a un electricista, según corresponda.

El Número de Equivalencia de Dispositivo de Llamadas (Ringer Equivalent Number) indica el número máximo de terminales que está permitido conectar a una interfaz de teléfono. La terminación en una interfaz puede consistir en cualquier combinación de dispositivos sujeta al requisito de que el Número de Equivalencia de Dispositivo de Llamadas de todos los dispositivos no sea mayor que cinco.

(El término "IC:"antes del número de certificación / registro sólo significa que cumple con las especificaciones técnicas de Industria Canadá.

Indicador de batería

La luz indicadora de la batería se enciende cada vez que usted descuelga el auricular para indicarle que la batería aún funciona. Si la luz indicadora no se enciende, significa que es momento de cambiar la batería. Aunque la batería esté baja usted puede utilizar el auricular si mueve el switch que controla el volumén al nivel más bajo. Para un uso regular, una batería de tipo "alcalino" le durará de 6 a 12 meses, una batería de tipo regular le durará de 4 a 10 meses.

localización de averías

El amplificador para auricular está diseñado para operar por largo tiempo y sin tener ningún problema. De cualquier manera si tiene algun problema, desconecte el amplificador del teléfono y conecte el auricular de fábrica a su teléfono. Si el problema desaparece, entonces su auricular amplificador necesita ser reparado. Si el problema perciste, entonces significa que el problema se encuentra en su teléfono o en la línea telefónica. Notifique a su compañía telefónica el problema o lleve su teléfono a un centro de reparación.

NB: El amplificador para auricular no se puede utilizar con teléfonos cuyos teclado está en el auricular

Garantía

Ameriphone reparará o reemplazará el amplificador para auricular si la unidad esta defectuoza durante un año, a partir de la fecha de compra (la batería no está incluída en la garantía). La Garantía es aplicable en aparatos que se utilicen para un fin comercial o individual, pero que por ley, están li-mitados por la duración de esta garantía. **BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA, AMERIPHONE SERA RESPONSABLE DE NINGUN INCIDENTE O DAÑO.** Esta garantía probablemente tendrá algunas variaciones dependiendo del estado o del país, donde lo adquiera.

Servicio fuera de garantía

Después de un año de garantía, Ameriphone reparará o reemplazará partes en la unidad a un costo mínimo. Contacte a nuestro departamento de servicio para obtener más detalles.

Su entera satisfacción es muy importante para nosotros. Nos gustaría saber lo que usted piensa de este producto y qué nos sugiere para mejorarlo. Por favor haganos saber lo que opina llamando al departamento de servicio al cliente al 1-800-874-3005. Apreciamos sus comentarios y gracias otra vez por eligir Ameriphone.



Telephone Handset Amplifier
Model HA-30/40



Table des matières

Importantes consignes de sécurité

Lors de l'utilisation de l'équipement téléphonique, les mesures de sécurité de base doivent être toujours suivies afin de réduire les risques d'incendie, de choc électrique. Les utilisateurs doivent prendre en considération les points suivants :

1. Lire et comprendre toutes les consignes.
2. Respecter tous les avertissements et suivre les directives inscrites sur le téléphone.
3. Ne jamais utiliser ce téléphone à proximité d'une baignoire, d'un bassin, d'un évier, d'une cuve de buanderie, dans un sous-sol humide, autour d'une piscine ou dans tout autre endroit où il y a de l'eau.
4. Éviter d'utiliser le téléphone (autre qu'un type sans fil) là où il y a présence de risques d'élec trocution par la foudre.
5. Ne pas utiliser le téléphone pour rapporter une fuite de gaz en se tenant près de la fuite.
6. Débrancher ce téléphone avant de le nettoyer. Ne pas utiliser de nettoyant liquide ou en aérosol. Utiliser un linge humide pour le

nettoyage.

7. Placer ce téléphone sur une surface stable. La chute de l'appareil pourrait causer des dommages et des blessures.
8. Ne pas couvrir les fentes et ouvertures sur ce téléphone. Ne jamais placer ce téléphone près ou sur un radiateur, ou d'un élément chauffant. Ce téléphone ne doit pas être encastré à moins qu'un système de ventilation efficace ne soit installé.
9. Utiliser l'appareil en respectant le voltage indiqué dans le manuel de l'utilisateur. Si l'util isateur n'est pas certain du voltage à son domicile, il doit consulter sa compagnie d'électricité pour s'en informer.
10. Ne rien déposer sur le cordon d'alimentation. Installer le téléphone là où personne ne pourra marcher ou trébucher sur le cordon.
11. Ne pas surcharger les prises ou les barres d'al imentation, car une surcharge augmente le risque d'incendie et de choc électrique.

12. Ne jamais insérer d'objet dans les ouvertures du téléphone. En insérant un objet dans une ouverture, on risque de toucher des points dangereux de voltage ou de causer un court-circuit pouvant résulter en un incendie ou un choc électrique. Ne jamais répandre de liquide sur le téléphone.
13. Afin de réduire les risques de choc électrique, il faut éviter de démonter l'appareil. Ouvrir l'appareil expose l'utilisateur à de dangereux voltages et à d'autres risques. Si l'appareil est ouvert et mal refermé par la suite, des chocs électriques peuvent en résulter lors de la prochaine utilisation.
14. Débrancher le téléphone et se référer au fabri quant dans les situations suivantes :
    A. Lorsque le cordon d'alimentation est effiloché ou endommagé.
    B. Lorsque du liquide a été répandu sur le produit.
    C. Lorsque le téléphone a été exposé à la pluie

ou à l'eau.

D. Lorsque le téléphone ne fonctionne pas même si l'utilisateur suit parfaitement les directives du manuel. N'ajuster que les réglages expliqués dans les directives. Un mauvais ajustement peut nécessiter l'assistance d'un technicien afin de remettre l'appareil en fonction et régler tous les détails.

E. Lorsque le téléphone est tombé ou si le combiné et la base sont endommagés.

F. Lorsque le téléphone montre une baisse considérable de fonctionnement.

15. Ne jamais procéder au filage du téléphone pendant un orage électrique.
16. Ne jamais installer de prises de téléphone dans un endroit humide à moins que les prises ne soient conçues à cet effet.
17. Ne jamais toucher de fils ou de terminaux téléphoniques non isolés à moins que la ligne n'ait été déconnectée du réseau.
18. Faire preuve de prudence lors de l'installation

ou la modification des lignes téléphoniques.

19. N'utiliser que le cordon et les piles indiqués dans le manuel. Ne pas jeter les piles dans le feu, elles peuvent exploser. S'informer des directives locales pour les jeter.

DIRECTIVES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES POUR LES UTILISATEURS CANADIENS

Les articles suivants font partie des exigences relatives à la déclaration de conformité SC-03. L'équipement de connexion standard est CA11A. Ce produit est conforme aux spécifications techniques d'Industrie Canada.

AVIS : L'étiquette du ministère des Communications du Canada authentifie l'équipement accrédité. Cette accréditation implique que l'équipement est conforme aux normes d'exploitation et de sécurité pour les réseaux de communications. Le ministère ne garantie pas que l'équipement fonctionnera selon les attentes de l'utilisateur. Avant d'installer l'équipement, l'utilisateur doit s'assurer qu'il est

possible de se connecter aux installations de la compagnie de communications locale. L'équipement doit également être installé selon une méthode de connexion acceptable. Dans certains cas, le filage interne de la compagnie jumelé à une ligne simple peut être rallongé à l'aide d'un assemblage de connexion accrédité (cordon d'extension téléphonique).

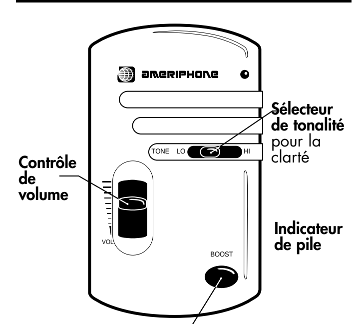
Le client doit être au courant que le fait de suivre les directives ci-dessus ne prévient pas nécessairement la dégradation du service ou de l'appareil dans certaines situations. Les réparations nécessaires à l'équipement accrédité doivent être effectuées par un service de réparation et d'entretien du Canada désigné par le fournisseur. Toute réparation ou altération effectuée sur l'appareil par l'utilisateur, ou toute défectuosité de l'appareil peuvent inciter la compagnie de télécommunications à demander le débranchement immédiat de l'appareil. L'utilisateur doit s'assurer, pour sa propre protection, que les

prises électriques de sol du service public d'électricité, les lignes téléphoniques et le système interne de conduite d'eau, si présent, sont interconnectés. Cette précaution est nécessaire surtout en milieu rural.

MISE EN GARDE : L'utilisateur ne doit pas tenter de procéder à de telles connexions par lui-même, il doit faire appel à un inspecteur en électricité ou un électricien. Le nombre équivalent de sonneries est un indice du nombre maximum de terminaux pouvant être connectés au réseau téléphonique. La charge sur l'interface du réseau peut être de n'importe quelle combinaison d'appareils en respectant un maximum de cinq (5) comme nombre équivalent de sonneries.

CONSERVER CES DIRECTIVES

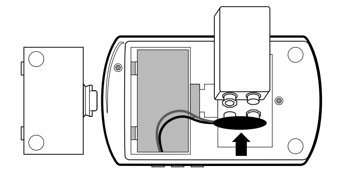
Table des matières



Bouton amplificateur (modèle HA-40 seulement)
Pressez et maintenez le bouton BOOST pour amplifier la voix de votre interlocuteur. Cette manipulation permet aussi d'éliminer tout bruit de fond en éteignant le microphone. Relachez le bouton quand c'est à vous de parler.

Pile

L'amplificateur fonctionne avec une pile 9 Volts (incluse). Installez votre pile dans le compartiment prévu a cet effet avant d'utiliser votre amplificateur.



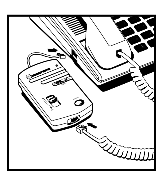
ATTENTION:
Débranchez toujours votre amplificateur HA-30/40 du téléphone avant de remplacer la pile.

Installation

1. Débranchez le combiné du socle de votre téléphone et branchez-le à votre amplificateur.

2. Branchez votre amplificateur au socle de votre téléphone.

3. Soulevez le combiné. Si vous entendez la tonalité, votre amplificateur est bien installé.



Controle de volume

Ajustez le volume au niveau sonore qui vous convient, en faisant glisser le bouton de réglage.

Puissance Automatique"Marche/Arrêt"

HA-30 et les amplificateurs HA-40 ont une sonde de détection de voix pour la commande automatique de SOUS TENSION/HORS TENSION. Si la ligne téléphonique demeure silencieuse pour plus de 10-15 seconde (par exemple, quand vous êtes sur la PRISE) la volonté d'amplificateur se fanent hors de et reviennent à son mode 'attente'pour réduire la puissance d'énergie et pour préserver la batterie. Dès que n'importe quelle voix ou bruit sera détectée, l'amplificateur s'allumera encore.

Bouton d’amplification

(Modèle HA-40 seulement):
Pressez et maintenez le bouton BOOST pour amplifier la voix de votre interlocuteur. Cette manipulation permet aussi d’éliminer tout bruit de fond en éteignant le microphone de votre combiné. N’oubliez pas de relacher le bouton BOOST lorsque c’est à vous de parler, pour que votre interlocuteur vous entende. Pressez et maintenez de nouveau le bouton lorsque votre interlocuteur reprend la conversation.

Contrôle de tonalité

Faites glisser le sélecteur de tonalité vers la droite ou la gauche jusqu’à ce que vous entendiez clairement. Cela vous donnera une clarté de son optimale et vous pourrez ainsi parfaitement distinguer les nuances telles que “Bouche” et “Bouge”.

Indicateur de pile

Le voyant lumineux de la pile s'allume chaque fois que vous décrochez votre combiné. Cela vous indique que votre pile est toujours bonne. Lorsque vous décrochez le combiné et que le voyant lumineux ne s'allume pas , la pile a besoin d'être changée. Quand la pile est enlevée, vous pouvez toujours utiliser votre combiné À CONDITION de régler le contrôle de volume sur la position minimum.

En moyenne, une pile alkaline durera de 6 à 12 mois, alors qu'une pile normale durera de 4 à 10 mois.

Conformité aux règlements

Section 68 des renseignements sur les règlements de la FCC

Ce **système de notification AM-100** répond à la section 68 des règlements de la FCC et aux recommandations adoptées par l'ACTA. Au bas de cet équipement se retrouve une étiquette qui comprend, entre autre, un identificateur de produit qui a le format US:AAAEQ##TXXXX. Si demandé, ce numéro doit être fourni à la compagnie de téléphone. La fiche et la prise utilisées pour brancher l'équipement au câblage des locaux et au réseau téléphonique doit répondre à la section 68 des règlements de la FCC et aux recommandations adoptées par l'ACTA Un cordon téléphonique conforme et une prise modulaire, RJ11 USOC, est fourni avec ce produit. Il est conçu pour se brancher à une prise modulaire qui est aussi conforme. Voir les consignes d'installation pour plus de détails. Le nombre équivalent de sonneries (NES) est utilisé pour déterminer le nombre d'appareils qui peuvent

être branchés à une ligne téléphonique. Trop de sonneries sur une ligne téléphonique peut empêcher les appareils de sonner lors d'un appel. Dans la plupart des régions, le total de NES ne devrait pas dépasser cinq (5).Pour être certain du nombre d'appareils qui peuvent être connectés à une ligne, tel que déterminé par le total de NES, contacter la compagnie locale de téléphonie. Pour les produits approuvés après le 23 juillet 2001, le NES de ce produit fait partie de l'identificateur de produit qui a le format US:AAAEQ##TXXXX. Les chiffres représentés par un ## sont le NES sans point décimal (p. ex., 03 est un NES de 0,3). Pour les produits avant cette date, le NES est illustré séparément sur l'étiquette.

Si l'équipement téléphonique nuit au réseau téléphonique, la compagnie téléphonique préavisera l'utilisateur qu'une cessation temporaire du service peut être nécessaire. Mais si le préavis est impossible, la compagnie de téléphone avisera le

client aussitôt que possible. Aussi, l'utilisateur sera aviser de son de droit de porter plainte à la FCC s'il juge nécessaire. La compagnie de téléphone peut effectuer des changements à ses installations, son équipement, ses opérations ou ses procédures qui peuvent affecter l'utilisation de l'équipement. Si des changements surviennent, la compagnie de téléphone donnera un préavis à l'utilisateur pour qu'il puisse effectuer les modifications nécessaires pour ne pas interrompre le service.

Si des problèmes surviennent avec l'équipement téléphonique, pour une réparation et pour des informations sur la garantie prière de contacter Walker / Ameriphone, 1-800-874-3005 (Phone number is in English only). Si l'équipement nuit au réseau téléphonique, la compagnie de téléphone peut demander à l'utilisateur de débrancher l'équipement jusqu'à ce que le problème soit résolu. Cet équipement téléphonique n'est pas conçu pour être réparé et il ne contient pas de pièces

réparables. L'ouverture de l'équipement ou la tentative d'effectuer des réparations annulera la garantie. Pour obtenir du service ou pour des réparations, contacter 1-800-874-3005 (Phone number is in English only). La connexion à un service de ligne commune est assujettie aux tarifs en vigueur. Contacter la commission de services publiques, la commission de la fonction publique ou la commission corporative de votre région pour obtenir des renseignements. Si le domicile est muni de matériel d'alarme relié à une centrale, connecté à la ligne téléphonique, s'assurer que l'installation de cet équipement téléphonique ne désactive pas le matériel d'alarme. Pour toute question sur ce qui désactive le matériel d'alarme, consulter votre compagnie de téléphone ou un installateur qualifié.

Cet équipement téléphonique est une prothèse auditive conforme.

Conformité aux règlements

Téléphones sur carte de crédit/payant fournis par l'abonné :
Pour répondre aux tarifs en vigueur, la compagnie de téléphone doit être avisée avant la connexion. Dans certaines provinces, la commission de services publiques, la commission de la fonction publique ou la commission corporative doit approuver au préalable la connexion.

Section 15 de l'information sur les règlements de la FCC
Cet appareil répond à la section 15 des règlements de la FCC. L'utilisation est assujettie aux deux conditions suivantes :
(1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférence nuisible et (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris celle qui peut causer une utilisation indésirable.

Le **système de notification AM-100** a été testé et répond aux limites d'un appareil digital de Classe

B, en vertu de la section 15 des règlements de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans les résidences. Cet équipement génère, utilise et peut radier l'énergie radiofréquence, et s'il n'est pas installé et utilisé selon les consignes, peut causer une interférence nuisible aux radiocommunications. Cependant, il n'y a aucune garantie qu'il n'y aura pas

d'interférence dans une résidence en particulier; si cet équipement cause de l'interférence nuisible à la réception radio ou de programmes de télévision, qui peut être déterminé en allumant et en éteignant l'équipement, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger l'interférence à l'aide d'une des mesures suivantes :

1. Dans un endroit sécuritaire, réorienter l'antenne de réception du récepteur radio ou du téléviseur.
2. Autant que possible, déplacer le téléviseur, le récepteur radio ou tout autre récepteur à l'égard de l'équipement téléphonique. (Cette démarche

augmente la séparation entre l'équipement téléphonique et le récepteur.)

3. Brancher l'équipement téléphonique dans une prise sur un circuit autre que celui où est branché le téléviseur, le poste radio ou tout autre récepteur.
4. Consulter le vendeur ou un technicien radio/TV pour obtenir de l'aide.
   MISE EN GARDE : Des changements ou des modifications qui n'ont pas été expressément approuvés par le fabricant responsable de la conformité pourraient annuler le droit d'usage par l'utilisateur de l'équipement

Spécifications techniques d'Industrie Canada
Ce produit répond aux spécifications techniques d'Industrie Canada.

Avant d'installer cet équipement, les utilisateurs devraient s'assurer qu'ils ont la permission d'être connectés aux installations de la compagnie de télécommunications locale. L'équipement doit aussi

être installé à l'aide d'une méthode acceptable de connexion. Dans certains cas, le filage intérieur de la compagnie jumelé à un service pour une ligne individuelle peut être allongé grâce à un ensemble de connexion certifié (cordon d'extension téléphonique). Le client doit être au courant que le fait de suivre les directives ci-dessus ne prévient pas nécessairement la dégradation du service ou de l'appareil dans certaines situations. Les réparations nécessaires à l'équipement accrédité doivent être effectuées par un service de réparation et d'entretien du Canada désigné par le fournisseur. Toute réparation ou altération effectuée sur l'appareil par l'utilisateur, ou toute défectuosité de l'appareil peut inciter la compagnie de télécommunications à demander le débranchement immédiat de l'appareil. L'utilisateur doit s'assurer, pour sa propre protection, que les prises électriques de sol du service public d'électricité, les lignes téléphoniques et le système interne de conduite d'eau, si présent, sont interconnectés. Cette précaution est nécessaire

surtout en milieu rural. **MISE EN GARDE :** L'utilisateur ne doit pas tenter de procéder à de telles connexions par lui-même, il doit faire appel à un inspecteur en électricité ou un électricien. **Le nombre équivalent de sonneries est un indice du nombre maximum de terminaux pouvant être connectés au réseau téléphonique. La charge sur l'interface du réseau peut être de n'importe quelle combinaison d'appareils en respectant un maximum de cinq (5) comme nombre équivalent de sonneries.**

[Le terme « IC » avant le numéro de certification/d'enregistrement signifie seulement que les spécifications techniques d'Industrie Canada sont respectées.]

En cas de problèmes

L'Amplificateur pour téléphone est fait pour durer des années sans problème. Toutefois, si vous aviez quelque problème que ce soit en utilisant votre téléphone, débranchez l'amplificateur. Rebranchez le combiné directement à votre téléphone. Si le problème disparait, votre amplificateur a besoin d'être réparé. Si le problème ne disparait pas, c'est qu'il vient de votre téléphone ou de votre ligne téléphonique. Contactez alors votre compagnie de téléphone ou apportez votre téléphone chez un réparateur.

NB: Cet amplificateur n'est pas compatible avec les téléphones dont le clavier est dans le combiné.

Garantie

Ameriphone s'engage à réparer ou à rempla-cer votre amplificateur pendant 1 an après la date d'achat si l'appareil présente un défaut de fabrication ou dans les pièces (la pile ne fait pas l'objet de cette garantie). Vous devez faire preuve de votre date d'achat. Conservez votre reçu de caisse.

Les garanties implicites, y compris celles touchant aux appareils conçus pour un usage particulier et la valeur marchande (une garantie non écrite selon laquelle un appareil convient à un usage normal) se limitent à la période mentionnée dans la garantie. **AMERIPHONE NE SERA RESPONSABLE EN AUCUN CAS DE TOUTES LES CONSÉQUENCES LIÉES A L'IMPOSSIBILITÉ D'UTILSER VOTRE AMPLIFICATEUR.** Étant donné que dans certains États, il n'y a pas de restriction sur la période couverte par la garantie implicite ni d'exclusion concernant les dommages-intérêts indirects, par conséquent, ces restrictions ou exclusions peuvent ne pas s'appliquer.

Réparations hors garantie

Après la période de garantie d'un an, Ameriphone réparera ou remplacera les pièces de votre amplificateur pour un coût minimal. Contactez notre service de réparations pour plus d'informations.

La satisfaction de nos clients nous tient à coeur. Nous aimerions savoir ce que vous pensez de ce produit pour pouvoir l'améliorer. Merci de nous faire part de vos impressions en appelant notre Service à la Clientèle (appel gratuit) au numéro suivant: (800) 874-3005. Vos commentaires sont les bienvenus. Nous vous remercions de nouveau d'avoir choisi Ameriphone.